

苦
力 枝 換 紉 桃

樹 云 著

荔枝換絳桃

雲編寫圖

內 容 提 要

本書是根據閩劇《荔枝換絳桃》編寫的。它描寫古代的一對青年男女——艾敬郎和冷霜嬋，敢於反抗閩王的壓迫，寧死不屈。最後雙雙躍入烈火之中，化爲一對鴛鴦，凌空飛去。這個故事表達了人民對愛情的無比堅貞，對自由的強烈願望。

荔 枝 換 絳 桃

樹 雲 編 寫

董天野繪圖

*

上海文化出版社出版

上海河南中路 137 號

上海市書刊出版業營業許可證出〇七八號

上海市印刷五廠印刷

上海圖書發行公司發行

*

書號：0026

字數：29,000 開本：787×1092 1/36

1955年8月第1版 1955年8月第1次印刷

印張：1 14/18 印數：1—13,000

目次

一	遊人齊聲喝采	二
二	大雨要來了	四
三	『你愛這芙蓉嗎？』	六
四	來了兩名錦衣校尉	八
五	分明是橫行霸道	一〇
六	『有眼不識泰山』	三
七	兩樓正好相對	四
八	何處飛來一株荔枝	六
九	正低了頭刺綉	八
一〇	一顆新鮮的薔桃	一〇
一一	這禮物實不敢收	三
一二	買了時鮮果品	二
一三	還要本人心甘情願	六
一四	慢慢走到荔香橋上	六
一五	日裏不知默禱些什麼	三
一六	月亮終是會圓的	三

一七	歸大娘深夜叩門	四
一八	要廣選民間女子	六
一九	明日就辦喜事	八
二〇	就在午時成禮	一〇
二一	滿屋裏喜氣洋洋	四
二二	蜂擁着一乘暖轎過去	四
二三	弄得怨聲載道	六
二四	猛見她容色非常	八
二五	有心留她在宮裏	一〇
二六	『不敢受此恩命』	三
二七	『容你夫妻一見』	四
二八	不受黃金官誥	六
二九	不似從前模樣	八
三〇	火裏飛出一對鴛鴦來	六
後記		三

目次

一	遊人齊聲喝采	二
二	大雨要來了	四
三	『你愛這芙蓉嗎？』	六
四	來了兩名錦衣校尉	八
五	分明是橫行霸道	一〇
六	『有眼不識泰山』	三
七	兩樓正好相對	四
八	何處飛來一株荔枝	六
九	正低了頭刺綉	八
一〇	一顆新鮮的薔桃	一〇
一一	這禮物實不敢收	三
一二	買了時鮮果品	二
一三	還要本人心甘情願	六
一四	慢慢走到荔香橋上	六
一五	日裏不知默禱些什麼	三
一六	月亮終是會圓的	三

一七	歸大娘深夜叩門	四
一八	要廣選民間女子	六
一九	明日就辦喜事	八
二〇	就在午時成禮	一〇
二一	滿屋裏喜氣洋洋	四
二二	蜂擁着一乘暖轎過去	四
二三	弄得怨聲載道	六
二四	猛見她容色非常	八
二五	有心留她在宮裏	一〇
二六	『不敢受此恩命』	三
二七	『容你夫妻一見』	四
二八	不受黃金官階	六
二九	不似從前模樣	八
三〇	火裏飛出一對鴛鴦來	六
後記		三

一 遊人齊聲喝采

後唐莊宗時，王延翰割據福建，自稱『大閩國王』。這段故事，便出在王延翰統治下的福州。

那時福州城內利涉坊地方，有一位青年畫士，姓艾名敬郎。他早年喪父，家境貧寒，全靠母親勤巴苦做，把他撫養成成人。這艾敬郎生性聰明，自小便喜歡畫畫，又勤於研習，有時畫幅花鳥、草蟲，看見的人都說像真的一般。等到長大，漸漸有了些名聲，他也就以此爲業。他平日賣畫所得的錢，除了奉養母親以外，也買些書籍來看。

這一年，是莊宗同光四年，時當端午佳節，城外西湖上競賽龍舟，熱鬧非凡。艾敬郎這日起一個早，收拾了些畫軸，使竹籃盛了，吃過飯，對母親說了，要去湖上走走，就便賣些畫幅。

原來這西湖是福州名勝之地，湖面廣闊，不但風景秀麗，還灌溉了郊野千百畝稻田。此時湖上榴花盛開，花朵紅得和火燄一般，那荔枝又正當結實，紅綠相映，分外鮮明。

艾敬郎攜着竹籃，來到湖邊，在遊人叢中走了一回。少時湖面上來了一隊龍船，都裝扮得彩色繽紛，花團錦簇，一隻隻划了過去。那些龍船都划得分外有勁，唱着歌曲，敲着鑼鼓，相互競賽。岸上遊人看了，齊聲喝采。



圖 1.

二 大雨要來了

艾敬郎看了一回，在湖濱尋個亭子，打開竹籃，把帶來的畫在亭內四面張掛了，等候遊客前來欣賞，自家取出一本書來讀着。不消片時，亭子內便聚集了不少看客。只見這邊幾個人都是莊稼人家打扮，內中一個年長的，看着一幅沒骨花譜歎說：『這枝荷花畫得真有精神，就像從池塘裏生採下來的！』他旁邊一個後生叫起來說：『老爹快來看這張，這高粱葉上的蚱蜢，像要蹦跳起來，一蹦，只怕捉也捉不住！』

那邊一羣人都是衣冠齊楚的，內中一個肥頭大耳的客人說：『這幅山水畫得倒也不錯，只是畫中這個呆大，眼見得他家窮得連門窗都沒了，只剩下四根柱子，虧他還睡得着覺，也不怕受涼！』人叢中一個秀才模樣的人，走過來望了望說：『尊兄！這是一幅「高士圖」，原本是寫意而已，不好這樣講究的。』那客人說：『原

來如此。只不知這畫要賣多少錢？」
那秀才說：「下面不是寫明定價三百嗎？」那客人把舌頭一伸說：「一幅畫兒值這許多！」因回頭對他同伴說：「老三，看這畫兒做什麼？咱們吃酒去！」說罷，便扯了同伴走開了。

艾敬郎聽了，不在意下。過了一會，也有真能賞識的人，使他賣出了兩幅畫。不想此時天際忽然起了烏雲，又響起隆隆的雷聲。那些看畫的人說：「啊呀，大雨要來了！」

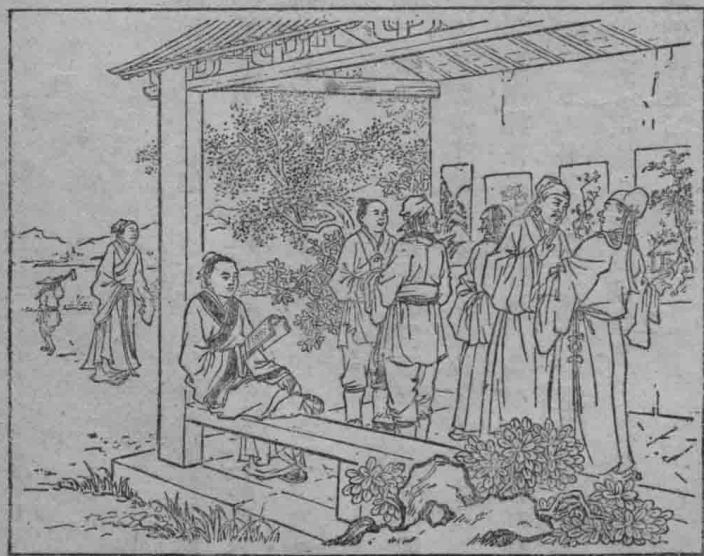


圖 2.

三 『你愛這芙蓉嗎？』

那些遊客看見大雨將至，都一哄而散了。艾敬郎也丟下了書，欲待收拾畫幅，趕進城去，忽見一位老年婦人，帶着個端莊明麗的少女走進亭子來。艾敬郎看時，認得那老婦人不是別人，正是鄰舍的歸大娘，連忙招呼說：「大娘好興致，也來看龍舟嗎？」

原來這歸大娘却不是一般民間婦女，她乃是閩王王延翰的乳母，只爲她年邁，閩王放她還家，並聽她自由出入宮禁。這日她帶了鄰家女孩冷霜嬋前來湖上玩耍，不想遇見天變，眼看傾盆大雨將至，便和冷霜嬋來亭子裏躲雨，忽聽有人招呼她，抬頭看時，見是敬郎，便說：「我當是誰，原來是艾相公。霜嬋，這艾相公畫得一筆好丹青，這四壁張掛的，必是他的畫。我知你平素喜愛個畫兒，趁此時亭內沒人，你且去看來，等這陣頭雨過去，我們再走。」

冷霜嬋巴不得這一聲，當下便過去看畫，初時還不過隨意瀏覽，落後走到那張『秋水芙蓉』面前，便停住足細看，不禁看出了神。

歸大娘走過去輕輕拉了她一把說：『你只顧看這畫怎的？這芙蓉花畫得還好嗎？』霜嬋說：『大娘，這花畫得真好。若不是個志行高潔的人，哪裏畫得出來呢！』

歸大娘笑起來說：『這丫頭倒有些眼力！你愛這芙蓉嗎？』霜嬋說：『好畫人人皆愛，何況姪女？』



圖 3.

四 來了兩名錦衣校尉

歸大娘聽了點頭說：『我往常見你挑花綉朵也不弱，你若愛這芙蓉花，何不照着綉出一幅來？』霜嬋說：『大娘說得容易！便是我綉得出這等花枝，也綉不出這份精神。』

那艾敬郎在旁邊聽見這些話，暗暗驚異說：『不想閨閣中竟有這等法眼！只是未免過獎了些，令人慚愧。』才要上前謙遜幾句，忽然天際一聲霹靂，接着一陣狂風，把那畫軸吹得簌簌抖動。歸大娘忙叫敬郎說：『你還不快把畫收捲了，等會兒雨來，只怕要淋得一塌糊塗，芙蓉不像芙蓉，牡丹不像牡丹了！』

敬郎聽了也笑。當時由歸大娘、冷霜嬋幫着，去收捲四壁的畫。正忙亂着，忽見兩名錦衣校尉，大搖大擺地走進亭內來。那走在前頭的名叫張標，進來便問：『你們是作什麼的？』艾敬郎說：『我們是躲雨的，尊官問什麼？』張標說：『這裏

不許躲雨，你們快走出去！」艾敬郎說：「這又不是私家園亭，我們爲甚麼躲不得雨？我倒還不打緊，她們乃是婦道人家，倘使遇到暴雨，這曠野荒郊，叫她們到哪裏去藏身？」張標瞪着眼說：「誰耐煩和你多說？」便向同伴李豹一撇嘴，李豹搶步上前，把那些收捲好的畫軸提將起來，朝着亭子外拋去，接着又要來拖艾敬郎。歸大娘看這情形，連忙上前攔住說：「快些與我住了手！你們是哪裏來的，居然這樣地不講理？」



圖 4.

五 分明是橫行霸道

那校尉張標却不認得歸大娘，見她是個民間婦女，哪裏放在眼下；當時大聲喝斥說：『你是什麼人，敢來多口？我且說與你知曉，我們王爺今日出來觀賞龍舟，與民同樂，不想遇雨，要來這亭上避雨。現在王爺已到了五門橋，你們不讓，敢是要抗旨？』

歸大娘冷笑說：『便是王爺也須講個道理，像這樣橫行霸道的，虧你還說是與民同樂哩！你們這等行爲，分明就是狐假虎威，仗勢欺人！』校尉李豹說：『咦，你敢頂撞咱們？張標，帶她見王爺去！』歸大娘說：『罵了你又怎的？你們便帶我去見王爺！』艾敬郎連忙擋住說：『大娘息怒，容小姪和他們說理。』

那兩個校尉氣勢汹汹，正要動手拿人，只見亭外又來了一名校尉，遠遠地便問張標、李豹說：『你們怎麼的，在這裏攪了這半日？』張標應聲說：『趙大，你來

得正好！這裏有幾個人霸住亭子不讓。」趙大說：「如今不要這亭子了，你們不見天又放晴了嗎？王爺已去玉帶橋了，還不快去伺候！」李豹說：「雖然如此，這裏有人胡言亂語，辱罵王爺！」趙大說：「誰？這等大胆！」便兩步走上亭子來看，張標指着歸大娘說：「就是這老厭物！」那趙大才要發作，一眼看見是歸大娘，不由得吃了一驚，臉上連忙陪下笑來。李豹說：「就是她！」趙大揮袖說：「住嘴！還不站在一旁！」



圖 5.

六 『有眼不識泰山』

原來這校尉趙大，在王府當差多年，認得歸大娘是閩王乳母，平日說句把話，閩王也着實肯聽，王府上下，誰不敬她？當時便搶步上前，打了個扞，口裏說：『原來大娘來此消遣，小人與大娘請安！』歸大娘熟視着他的臉說：『我當是哪個趙大，原來是小趙兒！你來得正好，如今你就帶我見王爺去！』趙大陪笑說：『誰說這話來？也不怕天打雷劈！』又罵張標、李豹說：『想是你兩個得罪了大娘，還了得！大娘是甚麼樣人，連王爺都是她老人家餵奶餵大的，凡事也要敬她三分，你兩個却不帶眼睛！』

張標、李豹聽如此說，嚇得慌忙跪下說：『小人們是新來的，有眼不識泰山，總求大娘開恩！』歸大娘說：『我也不來與你們計較，你們且起來，下次再不可仗勢欺人。』張標、李豹答應着，爬將起來，又給歸大娘打了個扞，才徐徐退出亭

子，隨着趙大去了。

冷霜嬋早把地下的書拾起來，交與敬郎收好了。敬郎見黑雲已散，正好回家，便向歸大娘作辭說：『今日幸遇大娘，不然定有奇辱。天色不早了，只怕母親在家想念，小姪要先行一步了。』歸大娘說：『你請便吧，回家代我向你媽問好。』敬郎又謝了霜嬋，便攜着竹籃自去。

歸大娘見他去遠，轉面對霜嬋說：『乾雷無雨，倒受了一場虛驚，你我也回去了吧！』



圖 6.